

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 1 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

SECȚIUNEA 1. IDENTIFICAREA SUBSTANȚEI / PREPARATULUI ȘI A SOCIETĂȚII / ÎNTREPRINDERII

1.1. Identificarea produsului

Denumirea chimică a substanței/denumirea comercială a preparatului: Balsam anticalcar RAVAK

Altă denumire a substanței: niciuna

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau preparatului și utilizări contraindicate:

Utilizare: Produs destinat curățării instalațiilor sanitare și pentru îndepărtarea calcarului.

Utilizări contraindicate: nedecarate

1.3. Detalii despre furnizorul fișei tehnice de securitate:

Nume sau denumire comercială: RAVAK a.s

Sediul comercial sau sediul social: Obecnická 285, Příbram 261 01

CUI: 25612492

Telefon: 00420 318 427 111

E-mail: info@ravak.cz

Persoană calificată profesional: Aleš Brožík

1.4. Număr de telefon de urgență:

Număr de telefon de urgență pentru situații de urgență: +420 731 151 797

Centrul de informare toxicologică: Na Bojišti 1, 128 21 Praga 2

Telefon (24 de ore pe zi): +420 224 919 293; +420 224 915 402

SECȚIUNEA 2. IDENTIFICAREA RISCURILOR

2.1. Clasificarea substanței sau a preparatului

Preparatul este un amestec de mai multe substanțe.

Acest preparat este clasificat drept periculos.

Lichid Inflamabil (Flam. Liq.) 2; H225

2.2. Elemente de etichetare



Pericol

H225 – Lichid și vapori foarte inflamabili.

H319 – Provoacă o iritare gravă a ochilor.

H336 – Poate provoca somnolență sau amețeală

P210 – A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.

P241 – Utilizați echipamente [electrice/de ventilare/de iluminat/...] antideflagrante.

Pagina 2 din 8

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 2 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

P242 – Nu utilizați unelte care produc scântei.

P243 – Luați măsuri de precauție împotriva descărcărilor electrostatice.

P280 – Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.

P303 + P361 + P353 – ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcăminte contaminată. Clătiți pielea cu apă [sau faceți duș].

P304 + P340 – ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.

P370 + P378 – În caz de incendiu: a se utiliza... pentru a stinge.

P403 + P233 – A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș.

Identificarea oricăror substanțe conținute în preparat care contribuie la clasificarea preparatului în ceea ce privește toxicitatea acută, coroziunea asupra pielii sau leziuni oculare severe, mutagenitatea celulelor germinale, carcinogenitatea, toxicitatea reproductivă, sensibilizarea respiratorie sau a pielii, toxicitatea unui organ țintă specific sau pericol de aspirație: clasificarea preparatului nu se încadrează în categoriile de mai sus

2.3. Alte pericole

Preparatul nu îndeplinește criteriile pentru PBT sau vPvB.

O posibilă utilizare greșită este cea care nu respectă instrucțiunile de utilizare și datele din prezenta fișă tehnică de securitate.

SECȚIUNEA 3. COMPOZIȚIE / INFORMAȚII PRIVIND INGREDIENTELE

3.1. Compoziție

Produsul este un preparat de mai multe substanțe

3.2. Preparate

Produsul conține următoarele substanțe periculoase (formularea frazelor H din capitolul 16)

Numere Index, ES, CAS	Denumire	Conținut	Clasificare	Fraze H
603-002-00-5 200-578-6 64-17-5	Etanol	86%	Lichid inflamabil 2	H225
603-117-00-0 200-661-7 67-63-0	Propan-2-ol	4%	Lichid inflamabil 2 Iritant pentru ochi 2 STOT SE 3	H225 H319 H336

SECȚIUNEA 4. MĂSURI DE PRIM AJUTOR

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Informații generale: În toate cazurile de îndoială sau când vă simțiți rău, solicitați sfatul medicului și prezentați medicului prezenta fișă tehnică de securitate.

Inhalare: Întrerupeți expunerea, scoateți persoana la aer curat, mențineți calmul, preveniți frigul, răceala. Dacă persoana nu respiră, administrați oxigen și apelați la medic.

După contactul cu pielea: Clătiți pielea afectată cu apă curentă caldă. Tratați pielea cu o cremă reparatoare adecvată.

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 3 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

După contactul cu ochii: Clătiți bine cu multă apă timp de cel puțin 15 minute ținând pleoapele deschise. Dacă persoana afectată are lentile de contact, îndepărtați-le. Solicitați asistență medicală dacă simptomele persistă.

După ingurgitare: Clătiți bine gura cu apă, lăsați victima să bea aproximativ 0,5 L de apă. Nu provocați vărsături; solicitați asistență medicală.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Inhalare: inhalarea vaporilor poate provoca iritarea mucoaselor tractului respirator, cu tuse și pot apărea simptome precum stare de rău, somnolență

După contactul cu pielea: contactul prelungit cu pielea poate provoca uscarea pielii și iritație

După contactul cu ochii: Poate provoca iritații ale ochilor cu arsură, lăcrimare, roșeață

După ingurgitare: poate provoca iritații gastrointestinale manifestate prin durere, vărsături, greață

4.3. Semnalarea nevoii de îngrijire medicală imediată și de îngrijire medicală specială

Tratamentul este simptomatic.

SECȚIUNEA 5. MĂSURI DE STINGERE A INCENDIILOR

5.1. Substanța de stingere

Potrivit: apă, ceață de apă, pulbere, spumă, CO₂.

Nepotrivit: nu este specificat

5.2. Pericole speciale provenind din substanță sau preparat, la ardere

produse gazoase de combustie toxice

5.3. Instrucțiuni pentru pompieri

Se va purta echipament de protecție pentru pompieri, aparat de respirat autonom. Se vor răci rezervoarele cu apă pulverizată. Se va adapta stingerea incendiilor și la mediul de ardere.

SECȚIUNEA 6. MĂSURI ÎN CAZUL ELIBERĂRII ACCIDENTALE

6.1. Măsuri de protecție a persoanelor, echipamente individuale de protecție și proceduri de urgență

Utilizați echipament de protecție. Împrejmuiți și marcați zona accidentului. Nu permiteți persoanelor neautorizate să se intre liber în zonă.

6.2. Măsuri de protecție a mediului

Preveniți scurgerea în sol. Preveniți pătrunderea în canalizare, în apele de suprafață sau subterane. La pătrunderea substanței în apă informați furnizorul și consumatorul de apă pentru a întrerupe utilizarea acesteia. În cazul scurgerii unei cantități mai mari de produs, informați Autoritatea de Protecția Mediului.

6.3. Metodele și materialele delimitării spațiale și ale decontaminării

În funcție de situație, pompați și absorbiți în siguranță într-un material poros adecvat (nisip, pământ de diatomee, pământ) și stocați-l în recipiente închise pentru eliminare la o companie autorizată

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 4 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

pentru eliminarea deșeurilor periculoase. Eliminați în conformitate cu legislația aplicabilă privind deșeurile. După îndepărtarea produsului, spălați zona contaminată cu multă apă.

6.4. Referiri la alte prevederi

A se vedea secțiunile 8 și 13

SECȚIUNEA 7. MANIPULARE ȘI DEPOZITARE

7.1. Măsurile preventive legate de manipularea în deplină siguranță

Purtați echipament de protecție adecvat. Evitați contactul direct cu pielea și ochii. Respectați reglementările obișnuite pentru lucrul cu substanțe chimice. Asigurați o bună ventilație și aerisire la locul de muncă. Evitați contactul direct cu pielea și ochii. Nu mâncați, beți și nu fumați în timp ce lucrați. Respectați principiile de igienă personală.

7.2. Condiții de depozitare în siguranță, inclusiv eventualele incompatibilități

A se păstra la temperaturi de +5 până la +25 °C în spații uscate, bine ventilate, ferite de intemperii, de lumina directă a soarelui, în recipiente originale, bine închise, într-un loc ferit de accesul copiilor. Nu expuneți la temperaturi ridicate și surse de aprindere.

A se păstra departe de alimente, băuturi și furaje pentru animale.

Material de ambalare corespunzător: nespecificat

Material de ambalare necorespunzător: nespecificat

7.3. Definirea utilizării finale

nespecificat

SECȚIUNEA 8. CONTROLUL EXPUNERII / PROTECȚIE PERSONALĂ

8.1. Parametrii de control și limitele de expunere

Denumire	Limită de expunere permisă (PEL)	Concentrație maximă admisă (NPK-P)
etanol	1000 mg/m ³	3000 mg/m ³
propan-2-ol	500 mg/m ³	1000 mg/m ³

8.2. Verificarea expunerii

8.2.1. Inspecții tehnice corespunzătoare:

Procedura de monitorizare a conținutului de substanțe din aerul locului de muncă și specificarea echipamentului de protecție sunt stabilite de lucrătorul responsabil cu protecția muncii și sănătatea la locul de muncă.

8.2.2. Măsurile de protecție individuală, inclusiv echipament individual de protecție:

La locul de muncă ar trebui să existe o sursă de apă pentru spălarea ochilor și un duș. A se păstra departe de alimente, băuturi și furaje pentru animale. Spălați-vă mâinile cu apă caldă și săpun înainte de pauze și după muncă. Evitați ingerarea și contactul cu pielea și ochii. Nu mâncați, beți și nu fumați în timp ce lucrați. Scoateți hainele contaminate și pătate. După muncă, tratați pielea cu agenți reparatori corespunzători.

Protecția ochilor / feței: nu este necesară

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 5 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

Protecția pielii și a mâinilor: nu este necesară

Protecție respiratorie: Nu este necesară dacă concentrația nu depășește NPK-P, în caz contrar respirator sau cu filtru.

8.2.3. Controlul expunerii mediului: Respectați măsurile uzuale de protecție a sănătății atunci când lucrați cu substanțe chimice. Preveniți scurgerile în mediu, în apele subterane și de suprafață și în canalizare. După spălare, scurgeți apa uzată doar în canalizare, care se deversă într-o stație de tratare a apelor uzate.

SECȚIUNEA 9. PROPRIETĂȚI FIZICE ȘI CHIMICE

9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

- a) aspect: lichid limpede incolor
- b) miros: conform materiilor prime utilizate (alcool)
- c) pragul de miros: nu este disponibil
- d) pH (la 20 °C): nu este disponibil
- e) punctul de topire / punctul de îngheț: nu este disponibil
- f) punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: 78 °C
- g) punct de aprindere: 13 °C (5% apă)
- h) viteză de evaporare: nu este disponibilă
- i) inflamabilitate (solid, gaz): lichid foarte inflamabil
- j) limite de inflamabilitate / explozie: 3,3 - 19% din volum
- k) presiunea vaporilor (la 20 °C): nu este disponibil
- l) densitatea vaporilor: nu este disponibilă
- m) densitate relativă: 0,8
- n) solubilitate: miscibilitate nerestricționată cu apă
- o) coeficientul de partiție n-octanol/apă: nu este disponibil
- p) temperatura de autoaprindere: 366 °C
- q) temperatura de descompunere: nu este disponibil
- r) vâscozitate: nu este disponibil
- s) proprietăți explozive: nu este disponibil
- t) proprietăți oxidante: nu sunt disponibile

9.2 Informații suplimentare:

Conținutul de materie volatilă la 25 °C este de 92% din volumul total.

SECȚIUNEA 10. STABILITATE ȘI REACTIVITATE

10.1 Reactivitate

produsul este stabil în condițiile prescrise

10.2 Stabilitate chimică

stabil în condiții normale de depozitare prescrisă

10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

puțin probabilă

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 6 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

10.4 Condiții de evitat

temperaturi ridicate, surse de aprindere

10.5 Materiale incompatibile

nu sunt specificate

10.6 Prođuși de descompunere periculoși

în timpul arderii pot fi eliberate vapori toxici

SECȚIUNEA 11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE

11.1 Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută: amestecul nu este clasificat ca fiind toxic acut

Corozivitate: amestecul nu este clasificat drept coroziv

Iritație: amestecul nu este clasificat ca iritant

Sensibilizare respiratorie/cutanată: amestecul nu este clasificat ca sensibilizant

Carcinogenitate: amestecul nu este clasificat drept cancerigen

Mutagenicitatea celulelor germinale: amestecul nu este clasificat ca fiind mutagen

Toxicitate pentru reproducere: Amestecul nu este clasificat ca toxic pentru reproducere

Toxicitate specifică pentru organele țintă - expunere unică: amestecul nu este clasificat ca fiind toxic pentru anumite organe țintă la o singură expunere

Toxicitate specifică pentru organe țintă - expunere repetată: amestecul nu este clasificat ca toxic pentru anumite organe țintă la expunere repetată

SECȚIUNEA 12. INFORMAȚII ECOLOGICE

12.1 Toxicitatea

Datele eco-toxicologice nu au fost determinate experimental pentru acest preparat.

12.2 Persistență și degradabilitate

Nu există date disponibile

12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există date disponibile

12.4 Mobilitate în sol

Nu există date disponibile

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Nici preparatul, nici componentele nu îndeplinesc criteriile de clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6 Alte efecte adverse

Nu sunt cunoscute

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 7 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

SECȚIUNEA 13. CONSIDERAȚII PRIVIND MANAGEMENTUL DEȘEURILOR

13.1 Metode de management a deșeurilor

Procedura este în conformitate cu Legea privind deșeurile și cu reglementările sale de implementare privind eliminarea deșeurilor. Predați cantitatea mai mare unei firme specializate autorizată pentru această activitate, descărcați cantitatea mică în canal după diluare considerabilă.

SECȚIUNEA 14. INFORMAȚII PRIVIND TRANSPORTAREA

Produsele se transportă în mijloace de transport obișnuite, acoperite și curate. În poziție cu capul sus, ferit de intemperii, lumina directă a soarelui, îngheț, lovituri și căderi.

1 Număr ONU

1170

2 Denumirea ONU de expediere

ETANOL (ALCOOL ETILIC) sau ETANOL, SOLUȚIE (ALCOOL ETILIC, SOLUȚIE)

3 Clasa(e) de pericol pentru transport

3 (Lichid inflamabil)

4 Grup de ambalare

III

5 Grad de pericolozitate pentru mediu

Nu este cazul

6 Precauții speciale pentru utilizator

Nu este cazul

14.1 Transportul vrac în conformitate cu Anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

Nu este cazul

SECȚIUNEA 15. INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

15.1 Reglementări/legislații de securitate, sănătate și mediu specifice pentru substanță sau preparat

Regulamentul nr. 350/2011 privind substanțele chimice și amestecurile chimice și pentru modificarea anumitor acte legislative(Legea chimică)

Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului

Directiva 67/548/CEE

Regulamentul Guvernului Nr. 361/2007 privind condițiile de sănătate la locul de muncă

Legea nr. 258/2000 privind protecția sănătății publice, astfel cum a fost modificată prin Legea 274/2003

Legea nr. 185/2001 privind deșeurile, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. 188/2004.

Legea nr. 477/2001 privind ambalajele, astfel cum a fost modificat prin Legea nr. 94/2004.

Codul Muncii Nr. 262/2006.

Legea nr. 59/2006 privind prevenirea accidentelor majore cauzate de substanțe chimice și preparate chimice periculoase selectate

Legea nr. 201/2012 privind protecția aerului

Legea nr. 254/2001 privind managementul apelor

Pagina 8 din 8

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE			
Data emiterii:	04.02.2010		Pagina 8 din 8
Data reviziei:	13.06.2016		
Număr versiune:	3		
Înlocuiește versiunea nr. -din:	23.05.2015		
Denumirea produsului:	Balsam Anticalcar RAVAK		
Specificația produsului:	Agent de tratare suprafețelor cabinelor de duș		

15.2 Evaluarea securității chimice

Nu a fost efectuată nicio evaluare a securității chimice pentru amestec

15.3 Compoziție

mai mult de 30% din excipient, mai mult de 5% dar mai puțin de 5% amestec de siloxani conținut volatil: > 86% etanol, > 4% izopropanol

15.4 Alte marcaje

Niciuna

SECȚIUNEA 16. ALTE INFORMAȚII

Explicațiile și textul complet al clasificărilor și frazelor H utilizate:

Eye Irrit. 2 Iritație gravă a ochilor, categoria 2
 Flam. Liq. 2 Lichid inflamabil, categoria 2
 STOT SE 3 Toxicitate specifică pentru un organ țintă - expunere unică, categoria 3

H225 – Lichid și vapori foarte inflamabili.

H319 – Provoacă o iritare gravă a ochilor.

H336 – Poate provoca somnolență sau amețelă.

Instrucțiuni privind instruirea:

Lucrătorii care intră în contact cu substanțe chimice sau preparate periculoase trebuie să aibă acces la datele furnizate în prezenta fișă tehnică de securitate și trebuie să fie familiarizați în mod demonstrabil cu acestea. Orice altă utilizare sau manipulare a acestei substanțe care nu este în conformitate cu datele din prezenta Fișă tehnică de securitate exclude răspunderea pentru defecte, resp. daune pentru care producătorul, importatorul sau vânzătorul ar fi altfel răspunzător.

Subsemnata, **Manyura Iarka**, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine **Slovacă și Cehă**, în temeiul autorizației nr. **29184/ 15.03.2018**, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba **cehă** în limba **română**

